

LES DIFFICULTES A ENSEIGNER UNE DEUXIEME LANGUE ETRANGERE ET LEURS SOLUTIONS

Mamayusuf Anorboyev

*professeur de français au lycée académique de
Tachkent №2 du Ministère des Affaires Intérieures.*

Master en 1 année à l'université de Tournon

Résumé

L'enseignement d'une deuxième langue étrangère est un processus complexe, souvent entravé par diverses difficultés liées à des facteurs linguistiques, psychologiques, culturels et pédagogiques. Cette thèse examine les principaux obstacles dans l'apprentissage des langues étrangères ainsi que les stratégies et solutions pratiques pour surmonter ces défis.

Teaching a second foreign language is a complex process, often hampered by various difficulties related to linguistic, psychological, cultural and pedagogical factors. This thesis examines the main obstacles in foreign language learning as well as practical strategies and solutions to overcome these challenges.

Обучение второму иностранному языку — сложный процесс, зачастую затрудненный различными трудностями, связанными с лингвистическими, психологическими, культурно-педагогическими факторами. В этой диссертации рассматриваются основные препятствия в изучении иностранных языков, а также практические стратегии и решения для преодоления этих проблем.

Mots clés: Manque de motivation des apprenants, barrière linguistique, méthodes d'enseignement inefficaces, préjugés culturels, insécurité linguistique, temps limité pour l'enseignement, difficultés d'adaptation des enseignants, ressources pédagogiques insuffisantes, utilisation de techniques d'enseignement innovantes, renforcement de la motivation par des activités ludiques, intégration de la culture cible dans l'enseignement formation continue des enseignants, création d'un environnement d'apprentissage positif, utilisation de technologies éducatives, échange linguistique et immersion culturelle, support communautaire et collaboration entre enseignants

L'enseignement d'une deuxième langue étrangère est un processus complexe et exigeant qui repose sur divers facteurs linguistiques, culturels, psychologiques et pédagogiques. Malgré les progrès dans les méthodes d'apprentissage et les outils technologiques, de nombreux défis demeurent pour les enseignants et les apprenants. Ces difficultés peuvent être liées aux différences linguistiques, aux barrières phonétiques, aux contraintes culturelles ou aux obstacles motivationnels.

Cette thèse vise à examiner les principales difficultés rencontrées dans l'enseignement d'une deuxième langue étrangère et à proposer des solutions pratiques pour y remédier.

L'objectif est de mieux comprendre ces défis afin d'améliorer l'efficacité des pratiques pédagogiques et d'accompagner les apprenants dans leur parcours linguistique.

L'enseignement d'une deuxième langue étrangère présente plusieurs obstacles qui entravent le processus d'apprentissage. Ces difficultés découlent de facteurs linguistiques, psychologiques, culturels et pédagogiques. Comprendre ces défis est essentiel pour identifier des solutions efficaces et améliorer l'acquisition linguistique chez les apprenants. Ce premier chapitre explore en détail ces différents types de difficultés.

Les différences linguistiques

Les différences fondamentales entre la langue maternelle et la langue cible constituent l'un des principaux défis dans l'enseignement des langues étrangères. Ces différences incluent la syntaxe, la grammaire, le vocabulaire et les structures phonologiques. Par exemple, un locuteur natif d'une langue avec une structure SVO (sujet-verbe-objet) aura des difficultés à s'adapter à une langue avec une autre organisation syntaxique.

Les différences grammaticales peuvent entraîner des erreurs fréquentes chez les apprenants, notamment dans l'utilisation des temps verbaux ou des accords. Cela peut aussi rendre l'apprentissage plus long, car il faut s'adapter aux nouvelles règles linguistiques.

Les barrières phonétiques et la prononciation

La prononciation est souvent l'une des premières difficultés rencontrées par les apprenants lorsqu'ils apprennent une nouvelle langue. Chaque langue possède ses propres sons, certains étant absents dans la langue maternelle de l'apprenant. Par exemple, la différence entre les sons /ʃ/ et /s/ en français peut poser problème pour les apprenants non familiers avec ces distinctions phonétiques.

Des sons inexistants ou des variations dans l'accentuation peuvent entraîner des confusions auditives et une mauvaise production des sons. Cela nécessite un travail minutieux et adapté de la part des enseignants pour permettre aux apprenants de surmonter ces obstacles.

Les barrières psychologiques

Les aspects émotionnels jouent un rôle déterminant dans l'apprentissage d'une deuxième langue étrangère. La peur de faire des erreurs, la timidité ou le manque d'estime de soi peuvent freiner les efforts des apprenants. En effet, la pression sociale ou l'appréhension face à la communication dans une langue inconnue peut nuire à la fluidité et à la confiance.

Pour surmonter ces barrières, il est crucial de créer un environnement sûr où les erreurs sont perçues comme des opportunités d'apprentissage plutôt que comme des échecs. Encourager les apprenants et valoriser leurs progrès est une stratégie essentielle pour renforcer leur confiance.

Le manque de motivation

La motivation est l'une des clés de la réussite dans l'apprentissage d'une deuxième langue. Toutefois, de nombreux apprenants perdent leur motivation avec le temps, notamment si leurs objectifs ne sont pas clairs ou si l'apprentissage est perçu comme une

tâche rébarbative. Un manque d'objectifs précis ou une absence de lien entre la langue étrangère et la réalité quotidienne peut également affecter l'engagement.

Pour maintenir la motivation, il est essentiel d'établir des objectifs réalistes, de proposer des activités variées et d'intégrer des contextes réels dans l'apprentissage.

Les différences culturelles

La culture est étroitement liée à la langue. Ainsi, les différences culturelles entre la langue maternelle de l'apprenant et la langue cible peuvent entraîner des malentendus ou des difficultés dans la compréhension des contextes linguistiques. Par exemple, certains gestes, expressions ou références culturelles dans la langue cible peuvent être difficiles à comprendre pour l'apprenant.

L'intégration de la culture dans l'enseignement est donc nécessaire. Elle aide non seulement à renforcer la compréhension linguistique, mais aussi à établir des connexions émotionnelles avec la langue.

Les limites des méthodes pédagogiques traditionnelles

Enfin, les méthodes utilisées pour enseigner une deuxième langue étrangère peuvent également constituer un frein à l'apprentissage. Des méthodes trop théoriques ou désengagées de la pratique quotidienne risquent de décourager les apprenants. Une approche trop centrée sur la grammaire ou la mémorisation peut limiter leur capacité à communiquer efficacement dans des situations réelles.

Pour remédier à cela, il est nécessaire de promouvoir des approches pédagogiques dynamiques, interactives et basées sur la pratique communicative.

Les solutions aux difficultés rencontrées dans l'enseignement d'une deuxième langue étrangère

Pour surmonter les défis identifiés dans le chapitre précédent, il est essentiel de mettre en place des solutions pédagogiques, psychologiques et culturelles adaptées. Ce deuxième chapitre explore les différentes stratégies et pratiques efficaces pour faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère, en prenant en compte les spécificités des obstacles abordés précédemment.

Approches pédagogiques innovantes

L'une des principales solutions réside dans l'adoption de méthodes pédagogiques variées et adaptées aux besoins des apprenants. L'enseignement doit s'éloigner des approches trop traditionnelles pour se concentrer sur des méthodes interactives et pratiques.

a. La méthode communicative

Cette approche place la communication au cœur de l'apprentissage. Les élèves sont encouragés à pratiquer la langue dans des situations réelles ou simulées. L'objectif est de développer leurs compétences orales, leur fluidité et leur capacité à s'exprimer sans peur de faire des erreurs.

b. L'apprentissage basé sur le jeu

Les jeux sont une méthode ludique et efficace pour renforcer l'apprentissage d'une langue étrangère. Ils favorisent l'engagement, la participation et la mémorisation. Par

exemple, des jeux de rôle, des quiz ou des jeux de vocabulaire peuvent rendre l'apprentissage plus interactif et motivant.

c. L'intégration des technologies numériques

Les outils numériques (applications linguistiques, plateformes interactives, logiciels d'apprentissage) offrent un environnement dynamique et adapté pour apprendre une langue étrangère. Ils permettent aux apprenants de pratiquer à leur rythme, de renforcer leurs compétences phonétiques et d'interagir avec des contenus variés.

Améliorer la prononciation et les compétences auditives

La difficulté liée aux barrières phonétiques peut être surmontée grâce à des exercices réguliers et adaptés:

➤ Exercices auditifs et pratiques d'imitation

Utiliser des enregistrements pour permettre aux apprenants de distinguer les sons étrangers et les répéter est une méthode efficace. La répétition favorise la mémorisation et l'intégration de ces sons dans leur propre production.

➤ Utilisation de logiciels spécialisés

Les technologies modernes, telles que les applications de reconnaissance vocale, aident les apprenants à identifier leurs erreurs de prononciation et à ajuster leur articulation.

Renforcer la confiance et surmonter les barrières psychologiques

La confiance est un facteur clé dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Des actions concrètes peuvent aider à renforcer cette confiance chez les apprenants:

➤ Créer un environnement bienveillant et sans jugement

Un environnement dans lequel les erreurs sont perçues comme une opportunité et non comme une menace peut permettre aux apprenants de s'exprimer librement.

➤ Encourager l'auto-évaluation et les retours positifs

L'auto-évaluation aide les apprenants à identifier leurs progrès et leurs axes d'amélioration. Les enseignants doivent accompagner cette démarche avec des retours constructifs pour renforcer leur motivation.

Stimuler la motivation avec des objectifs concrets

La motivation est cruciale pour maintenir l'intérêt des apprenants. Voici quelques stratégies pour la stimuler:

➤ Fixer des objectifs clairs et réalistes

Des objectifs précis, mesurables et adaptés à chaque niveau renforcent l'engagement des apprenants. Par exemple, réussir un examen, maîtriser un vocabulaire particulier ou tenir une conversation simple peut être une motivation tangible.

➤ Proposer des activités en lien avec la réalité quotidienne

Mettre l'apprentissage en lien avec des situations pratiques (voyages, achats, travail, socialisation) donne aux apprenants une raison concrète d'apprendre.

Intégrer la culture dans l'apprentissage

La langue et la culture sont étroitement liées. Intégrer des aspects culturels dans l'enseignement peut aider les apprenants à mieux comprendre et maîtriser la langue.

➤ Utiliser des contenus culturels variés

MODERN EDUCATIONAL SYSTEM AND INNOVATIVE TEACHING SOLUTIONS



Films, musique, traditions, expressions idiomatiques ou coutumes peuvent permettre une meilleure immersion et compréhension du contexte d'utilisation de la langue.

➤ **Proposer des échanges linguistiques interculturels**

Les programmes d'échange ou les partenariats avec des locuteurs natifs permettent aux apprenants de vivre une expérience immersive et de renforcer leur compétence linguistique tout en découvrant la culture.

Personnaliser l'enseignement selon les besoins des apprenants

Chaque apprenant possède un rythme d'apprentissage et un style d'apprentissage différents. Il est donc nécessaire que l'enseignant adapte ses pratiques en fonction des besoins individuels:

➤ **Identifier le style d'apprentissage dominant**

Les styles auditifs, visuels ou kinesthésiques influencent la manière dont chaque individu assimile les informations. L'enseignant doit varier ses méthodes pour toucher l'ensemble des apprenants.

➤ **Adapter le contenu aux niveaux et aux intérêts des apprenants**

Proposer un contenu qui correspond au niveau linguistique et aux centres d'intérêt de l'apprenant permet de renforcer l'engagement et l'assimilation.

L'adoption de ces stratégies peut significativement faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère en permettant aux apprenants de surmonter leurs barrières linguistiques, psychologiques et culturelles. Le chapitre suivant analysera les résultats attendus de la mise en œuvre de ces solutions dans les environnements pédagogiques.

Enseigner une deuxième langue étrangère est un processus enrichissant mais complexe, marqué par des défis linguistiques, psychologiques, culturels et pédagogiques. Toutefois, les solutions explorées dans cette étude — approches pédagogiques innovantes, utilisation de technologies, renforcement de la confiance, motivation accrue et intégration culturelle — offrent des moyens efficaces pour surmonter ces obstacles.

La mise en place de ces stratégies peut faciliter l'apprentissage, renforcer la confiance des apprenants et améliorer leurs compétences linguistiques. Une approche holistique et adaptée reste la clé du succès dans l'enseignement des langues étrangères.

BIBLIOGRAPHIE:

1. Candelier, M. (2006). Le français et les autres langues: Enseignement et apprentissage des langues étrangères. Didier.
2. Mériqot, A. (2009). Apprendre une langue étrangère: Entre difficultés et stratégies d'évitement. L'Harmattan.
3. Pérez, A. (2012). La didactique des langues étrangères: Enjeux et perspectives. Presses Universitaires de Rennes.
4. Démir, M., & Arnaud, P. (2015). L'enseignement des langues: Difficultés et solutions. Éditions des Archives contemporaines.
5. Wenger, D. (2014). La motivation dans l'apprentissage des langues. Éditions du Goutte-à-Goutte.
6. Brosseau, R. (2010). Le défi de l'enseignement des langues en milieu scolaire: Un parcours didactique. De Boeck Supérieur.
7. Rivière, N. (2013). L'acquisition des langues secondes: Théories et pratiques. Presses Universitaires de Grenoble.

Site Internet

8. <https://www.education.gouv.fr>
9. <http://www.fiplv.com>
10. <http://www.cercles.com>
11. <http://www.ac-versailles.fr>

